













GEBRUIKSAANWIJZING 
INSTRUCTION MANUAL 
BEDIENUNGSANLEITUNG 
MODE D'EMPLOI 
MANUAL DE INSTRUCCIONES 
MANUAL DE INSTRUÇÕES 

SHINE
FOR YOUR DAILY CLEANING



Easy to use

-  **Kledingstomer**
-  **Clothes steamer**
-  **Dämpfer für Kleider**
-  **Vaporisateur pour vêtements**
-  **Vaporizador de ropa**
-  **Vaporizador de roupas**

A



Kledingstomer

VOORWOORD

Bedankt dat u heeft gekozen voor één van onze Shine apparaten!

We zijn blij dat je voor deze kledingstomer hebt gekozen.

OVER DIT DOCUMENT

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, moet het altijd vergezeld gaan van deze bedieningsinstructies. Ze zijn een integraal onderdeel van het apparaat.

De fabrikant en importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid indien de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet wordt nageleefd.

GEBRUIKTE SYMBOLEN

 WAARSCHUWING	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, leidt tot ernstige verwondingen of de dood.
 VOORZICHTIG	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, lichte of matige verwondingen kan veroorzaken.
LET OP	Geeft een situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, schade aan het apparaat kan veroorzaken.
 i	Geeft nuttige informatie aan.
	Geeft een gevaar voor verwondingen door verbranden aan.

1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1. BESCHRIJVING EN WERKING

De Shine kledingstomer kan kreuken uit verschillende soorten doek verwijderen.

1.2. BEDOELD GEBRUIK

Dit apparaat is geschikt voor het stomen van verschillende soorten doek.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Het apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Het apparaat is alleen voor persoonlijk gebruik en is niet bedoeld voor commerciële toepassingen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

De garantie dekt geen fouten veroorzaakt door onjuiste behandeling, schade, montage of poging tot reparatie. Hetzelfde geldt voor normale slijtage.

1.3. ALGEMENE SPECIFICATIES

Afmetingen (l x b x h)	19 x 11,4 x 28,5 cm
Vermogen	1260 – 1500 W
Voeding	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Capaciteit van het waterreservoir	230 ml
Stoomsnelheid	18 g/min

1.4. HOOFDONDERDELEN

Zie afbeelding **A**.

- 1 Aan/uit schakelaar
- 2 Indicatielampje
- 3 Stoomknop
- 4 Knop watertank
- 5 Voedingskabel
- 6 Dop van het waterreservoir
- 7 Stoomslang
- 8 Waterreservoir

2. VEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren hebben begrepen die voortvloeien uit het niet naleven van de relevante veiligheidsmaatregelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, worden begeleid of onderricht hebben gehad in het gebruik van het apparaat.
- Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en de aansluitkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar en wanneer het apparaat is aangesloten op het lichtnet of is afgekoeld.

Elektrocutiegevaar.

- Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat het wordt gereinigd.
- Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- Dompel het apparaat en de aansluitkabel nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze componenten niet in water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Houd het apparaat nooit onder een lopende kraan.

- Als het apparaat in het water valt terwijl het is aangesloten op het elektriciteitsnet, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer uit. Pas daarna mag u het apparaat uit het water halen en weggoien.
- Raak het apparaat en de aansluitkabel nooit aan met natte handen wanneer het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Sluit de netadapter alleen aan op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Het stopcontact moet ook na aansluiting gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de aansluiting op het lichtnet snel kan worden afgesloten.
- Trek niet aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Pak altijd de stekker vast en trek hieraan. Verbrandingsgevaar.
- Gebruik altijd de hendel wanneer het apparaat in gebruik is. Het apparaat kan heet worden wanneer het apparaat wordt gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het apparaat in gebruik is. Schakel altijd het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de ruimte verlaat.
- Richt de stoom nooit op mensen of dieren.

Verstikkingsgevaar.

- Houd altijd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Laat kinderen niet spelen met het verpakkingsmateriaal.

Wurgingsgevaar.

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel altijd buiten het bereik van kleine kinderen en dieren wordt gehouden.

Brandgevaar door kortsluiting.

- Overschrijd nooit het maximale vulniveau van het waterreservoir (max. 230 ml).

⚠ VOORZICHTIG

Struikelgevaar.

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel geen struikelgevaar oplevert.

LET OP

Risico op schade aan het apparaat. Kans op disfunctioneren of beschadigen van het apparaat.

- Plaats het apparaat altijd op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik altijd een geaarde verlengkabel die geschikt is voor het apparaat (16 A). Zorg ervoor dat de verlengkabel volledig is uitgerold.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het apparaat is gevallen, beschadigd, lekt of niet normaal functioneert.
- Reparatie van het gereedschap mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde reparatietechnicus.
- Gebruik geen staalwol, schurende objecten of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat mee schoon te maken.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet wordt geplet, gebogen of over scherpe randen wordt gelegd en niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Leeg de watertank na elk gebruik.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het volledig en correct is gemonteerd.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld wanneer de netadapter wordt uitgetrokken of in het stopcontact wordt gestoken. Trek altijd aan de netadapter en nooit aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen van de netvoeding.
- Bescherm het apparaat tegen: hitte, open vuur, temperaturen onder nul, direct zonlicht en stoten.
- Repareer een beschadigde voedingskabel niet zelf.
- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant om te garanderen dat er geen interferentie is waardoor het apparaat niet kan werken en om mogelijke schade te voorkomen.
- Zorg er tijdens het reinigen voor dat er geen vloeistof in de hoofdeenheid of het handvat komt.

3. GEBRUIK

Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2. Veiligheid aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zo voorkomt u mogelijk lichamelijk letsel of schade aan het apparaat.

3.1. VERPAKKING VERWIJDEREN

1. Verwijder de verpakking en het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat. Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
3. Controleer of het apparaat niet beschadigd is. Meld eventuele schade onmiddellijk aan de leverancier.
4. Controleer de inhoud van de verpakking:
 - Kledingstomer

3.2. VULLEN VAN DE WATERTANK

1. Druk op de knoppen van het waterreservoir **4** om het waterreservoir **8** te verwijderen.
2. Open de dop van het waterreservoir **6**.
3. Gebruik een maatbeker om het waterreservoir **8** te vullen met water of een mengsel van water en gedemineraliseerd water (max. 230 ml).
 - 1** Gebruik een mengsel van water en gedemineraliseerd water als het water een hogere hardheid heeft dan 30 °f, 17 °dH of 21 °e.
 - 1** Gebruik nooit water met additieven, condenswater of gedistilleerd water.
4. Sluit de dop van het waterreservoir **6**.
5. Plaats het waterreservoir **8** terug.

3.3. DE KLEDINGSTOMER GEBRUIKEN

1. Steek de stekker van de voedingskabel **5** in een stopcontact. Het indicatielampje **2** brandt rood.
2. Druk op de aan/uit-schakelaar **1**. Het indicatielampje **2** licht blauw op wanneer de kledingstomer volledig is opgewarmd. Het indicatielampje **2** knippert blauw.
3. Druk op de stoomknop **3** voor een korte stoomstoot.
4. Druk en schuif de stoomknop **3** omlaag voor een continue stroomstraal.

5. Druk en schuif de stoomknop **3** naar boven om de continue stoomniveau te stoppen.
6. Druk op de aan/uit-schakelaar **1**.
- 1** Het apparaat schakelt automatisch uit na 15 minuten wanneer het niet in gebruik is.
7. Haal de voedingskabel **5** uit het stopcontact.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat kan niet worden gestart.	De netadapter is niet correct aangesloten op het stopcontact.	Steek de netadapter correct in het stopcontact.
	De stekker is defect.	Sluit het apparaat aan op een andere contactdoos.
Er komt weinig tot geen stoom uit het strijkijzer	Het waterreservoir 8 is niet correct gemonteerd.	Plaats het waterreservoir 8 terug.
	Het apparaat wordt zo vastgehouden dat het aanzuiguiteinde van de waterinlaat niet in contact kan komen met water.	Houd het apparaat in een andere hoek.
Het waterreservoir 8 lekt water.	De dop van het waterreservoir 6 is niet goed gesloten.	Sluit de dop van het waterreservoir 6 .
Het apparaat veroorzaakt roest op metalen onderdelen.	Het apparaat wordt direct op metalen onderdelen gebruikt.	Spuut geen stoom rechtstreeks op metalen onderdelen.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2. Veiligheid aandachtig voordat u het apparaat reinigt en onderhoud. Zo voorkomt u mogelijk lichamelijk letsel of schade aan het apparaat.

5.1. HET APPARAAT SCHOONMAKEN

LET OP

- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen om de behuizing schoon te maken. Ze kunnen de oppervlakken beschadigen.
1. Laat het apparaat afkoelen.
 - 1** Als er nog water in het waterreservoir **8** zit, leeg het dan.
 2. Reinig het apparaat indien nodig met een vochtige, zachte doek.
 3. Droog het apparaat met een droge, zachte doek.

6. OPSLAG

Reinig het apparaat en de bijbehorende accessoires wanneer het apparaat voor een langere tijd niet wordt gebruikt en wordt opgeborgen. Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van kinderen en zonlicht. Bescherm het apparaat tegen overmatig stof en vuil.

7. AFDANKEN



Het apparaat valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Gooi het apparaat niet weg als normaal huishoudelijk afval, maar op een milieuvriendelijke manier via een officieel erkend afvalverwerkingsbedrijf.



Clothes steamer

PREFACE

Thank you for choosing one of our Shine devices!

We are delighted that you have chosen this clothes steamer.

ABOUT THIS DOCUMENT

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

SYMBOLS USED

 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a situation which, if not avoided, could cause damage to the device.
	Indicates useful information.
	Indicates a risk of burn injury.

1. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1.1. DESCRIPTION AND OPERATION

The Shine clothes steamer can remove creases from different types of cloth.

1.2. INTENDED USE

This device is suitable for steaming different types of cloth.

The device is intended for indoor use only. The device is not intended for professional use.

The device is for personal use only and is not intended for commercial applications. The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, assembly or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

1.3. GENERAL SPECIFICATIONS

Dimensions (l × w × h)	19 × 11.4 × 28.5 cm
Power	1260 – 1500 W
Power supply	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Capacity of the water tank	230 ml
Steam rate	18 g/min

1.4. MAIN PARTS

See image **A**.

- 1 On/off switch
- 2 Indicator light
- 3 Steam button
- 4 Water tank button
- 5 Power cable
- 6 Water tank cap
- 7 Steam outlet
- 8 Water tank

2. SAFETY

WARNING

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. regarding the use of the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

- Keep the device and the connecting cable away from children under the age of 8 and when the device is connected to the mains or cooling down.

Electrocution hazard.

- The device must always be switched off and disconnected from the mains power before it is cleaned.
- The device must always be switched off and disconnected from the mains power before filling the water tank.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- Never hold the device under a running tap.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. Only after this should you pull the device out of the water and dispose of it.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Do not use the device if it is damaged.
- Only connect the mains adapter to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not pull the power cable to remove the plug from the socket. Always grasp the plug and pull it.

Risk of burning.

- Always use the handle when the device is in use. The appliance can get hot when the appliance is used.
- Do not leave the device unattended when the device is in use. Always switch off the device and unplug it when you leave the room.
- Never point the steam towards humans or animals.

Choking hazard.

- Always keep the packaging materials out of reach of children and animals.

- Do not allow children to play with the packaging material.

Strangulation hazard.

- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals.

Fire hazard due to short circuit.

- Never exceed the maximal fill level of the water tank (max. 230 ml).

CAUTION

Trip hazard.

- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard.

NOTICE

Risk of damage to the device. Risk of malfunction or damage to the device.

- Always place the device on a flat, stable, and heat resistant surface.
- Always use an earthed extension cable that is suitable for the device (16 A). Make sure the extension cable is rolled out completely.
- Never use the appliance when the appliance has been dropped, damaged, leaking or does not function normally.
- Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician.
- Do not use steel wool, abrasive objects or corrosive cleaning agents to clean the device.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Always empty the water tank after use.
- The device should only be used if it has been fully and correctly assembled.
- The device must be switched off when the mains adapter is pulled out or inserted into the plug socket. Always pull the mains adapter and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Protect the device from: heat, naked flames, sub-zero temperatures, direct sunlight and impacts.
- Do not repair a damaged power cable yourself.

- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- During cleaning make sure that no liquid gets into the main unit or the handle.

3. USAGE

Read the safety instructions in chapter 2. Safety carefully before using the device. This will prevent possible personal injury or damage to the device.

3.1. REMOVE PACKAGING

1. Remove the packaging and packing materials from the device.
2. Remove foil, stickers or transportation securities of the device. Never remove the type plate and warnings, if applicable.
3. Check that the device is not damaged. Report any damage immediately to the supplier.
4. Check the contents of the package:
 - Clothes steamer

3.2. FILLING THE WATER TANK

1. Press the water tank buttons 4 to remove the water tank 8.
2. Open the water tank cap 6.
3. Use a measuring cup to fill the water tank 8 with water or a mixture of water and demineralized water (max. 230 ml).
 - ⓘ Use a mixture of water and demineralized water if the water has a higher hardness than 30 °f, 17 °dH or 21 °e.
 - ⓘ Never use water with additives, condensation water, or distilled water.
4. Close the water tank cap 6.
5. Place the water tank 8 back.

3.3. USING THE CLOTHES STEAMER

1. Plug in the power cable 5 into a wall socket.
The indicator light 2 lights up red.
2. Press the on/off switch 1.
The indicator light 2 lights up blue when the clothes steamer is completely heated up.
The indicator light 2 blinks blue.
3. Press the steam button 3 for a short pulse of steam.

4. Press and slide the steam button 3 downwards for a continuous spray of steam.
5. Press and slide the steam button 3 upwards to stop the continuous spray of steam.
6. Press the on/off switch 1.
 - ⓘ The device switches off automatically after 15 minutes when not in use.
7. Unplug the power cable 5 from the socket.

4. TROUBLESHOOTING


Problem	Possible cause	Possible solution
The device cannot be started.	The mains adapter is not connected correctly to the plug socket.	Plug the mains adapter correctly into the plug socket.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
The device produces little or no steam.	The water tank 8 is not fitted correctly.	Place the water tank 8 back correctly.
	The device is held in a way that the suction end of the water inlet cannot come into contact with water.	Hold the device in another angle.
The water tank 8 leaks water.	The water tank cap 6 is not properly closed.	Close the water tank cap 6.
The device creates rust on metal parts.	The device is used directly on metal parts.	Do not spray steam directly on metal parts.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Read the safety instructions in chapter 2. Safety carefully before cleaning and maintaining the device. This will prevent possible personal injury or damage to the device.

5.1. CLEAN THE DEVICE

NOTICE

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents to clean the housing. They may damage the surfaces.
- Let the device cool down.
 - If there is still water in the water tank , empty it.
 - Clean the device with a damp, soft cloth if necessary.
 - Dry the device with a dry, soft cloth.

6. STORAGE

Clean the device and its accessories when the device will not be used for a long period of time and will be stored.

Store the device in a dry place, away from children and sunlight. Protect the device from excessive dust and dirt.





7. DISCARD



The device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

Der Hersteller oder der Importeur haften nicht, wenn die Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

VERWENDETE SYMBOLE

 WARNUNG	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 VORSICHT	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät führen kann.
	Zeigt nützliche Informationen an.
	Weist auf eine Verbrennungsgefahr hin.



Dämpfer für Kleider

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Shine-Geräte entschieden haben!

Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Kleiderdampfer entschieden haben.

ÜBER DIESES DOKUMENT

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen und bewahren Sie sie für andere Benutzer auf. Wenn das Gerät an eine andere Person übergeben wird, sollte es immer von dieser Bedienungsanleitung begleitet werden. Sie sind integraler Bestandteil des Geräts.

1. GERÄTEBESCHREIBUNG

1.1. BESCHREIBUNG UND BEDIENUNG

Der Shine Wäschedampfer kann Falten von verschiedenen Tucharten entfernen.

1.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät eignet sich zum Bedampfen verschiedener Tucharten.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Anwendungen bestimmt.

Das Gerät darf nur wie in der Betriebsanleitung beschrieben verwendet werden. Sämtliche anderen Verwendungen werden als missbräuchlich betrachtet.

Die Garantie greift nicht bei unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung oder Reparaturversuchen. Das Gleiche gilt für Mängel, die infolge normaler Abnutzung auftreten.

1.3. ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Abmessungen (L × B × H)	19 × 11,4 × 28,5 cm
Leistung	1260 – 1500 W
Zufuhr	220 – 240 V-50/60 Hz
Fassungsvermögen des Wassertanks	230 ml
Dampfausstoss	18 g/min

1.4. HAUPTTEILE

Siehe Bild **A**.

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Dampftaste
- 4 Taste für den Wassertank
- 5 Netzkabel
- 6 Wassertankdeckel
- 7 Dampfaustritt
- 8 Wasserbehälter

2. SICHERHEIT

⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Menschen mit physischen, sensorischen oder psychischen Behinderungen oder unerfahrenen und/der unwissenden Personen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder sie Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich über die Gefahren im Klaren sind, die sich aus der Nichtbeachtung der jeweiligen Sicherheitsmaßnahmen ergeben.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen mit fehlender Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden im

Gebrauch des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist oder sich abkühlt.

Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss immer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, bevor es gereinigt wird.
 - Das Gerät muss vor dem Befüllen des Wassertanks immer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
 - Tauchen Sie das Gerät und das Anschlusskabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
 - Halten Sie das Gerät niemals unter einen laufenden Wasserhahn.
 - Wenn das Gerät ins Wasser fällt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus. Erst danach sollten Sie das Gerät aus dem Wasser ziehen und entsorgen.
 - Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel niemals mit nassen Händen an, wenn es an die Stromzufuhr angeschlossen ist.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
 - Stecken Sie den Stecker stets in eine ordnungsgemäß verlegte und mit den technischen Daten des Geräts konforme Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschluss gut zugänglich sein, damit die Verbindung zum Netz schnell getrennt werden kann.
 - Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Geschäftsanzug stets den Stecker und ziehen Sie ihn ab.
- Verbrennungsgefahr!
- Verwenden Sie immer den Griff, wenn das Gerät in Gebrauch ist. Das Gerät kann heiß werden, wenn es benutzt wird.

- Verlassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn das Gerät verwendet wird. Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Raum verlassen.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.

Erstickungsgefahr.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit den Verpackungsmaterialien zu spielen.

Erhängungsgefahr.

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Tieren aufbewahrt wird.

Brandgefahr durch Kurzschluss.

- Überschreiten Sie niemals den maximalen Füllstand des Wassertanks (max. 230 ml).

VORSICHT

Stolpergefahr

- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel keine Stolpergefahr darstellt.

HINWEIS

Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Es besteht die Gefahr einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
- Verwenden Sie immer ein geerdetes Verlängerungskabel, das für das Gerät (16 A) geeignet ist. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel vollständig ausgerollt ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Gerät heruntergefallen ist, beschädigt wurde, undicht ist oder nicht normal funktioniert.
- Die Reparatur des Werkzeugs darf nur von einem qualifizierten Reparaturtechniker durchgeführt werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Stahlwolle, scheuernde Gegenstände oder ätzende Reinigungsmittel.
- – Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht zerquetscht, verbogen ist oder auf scharfen Ecken liegt und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Nach dem Gebrauch den Wassertank entleeren.
- Das Gerät sollte nur verwendet werden, wenn es vollständig und korrekt montiert wurde.
- Das Gerät muss ausgeschaltet werden, wenn der Netzadapter herausgezogen oder in die Steckdose gesteckt wird. Ziehen Sie immer am Netzadapter und niemals am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Schützen Sie das Gerät vor: Hitze, offenen Flammen, Temperaturen unter Null, direkter Sonneneinstrahlung und Stößen.
- Reparieren Sie ein beschädigtes Stromkabel nicht selbst.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör vom Hersteller, um Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeit in das Hauptgerät oder den Griff gelangt.

3. ANWENDUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel 2.Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie des Geräts verwenden. Dadurch werden mögliche Personenschäden oder Schäden am Gerät vermieden.

3.1. VERPACKUNG ENTFERNEN

1. Entfernen Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Entfernen Sie Folie, Aufkleber oder Transportsicherungen des Gerätes. Entfernen Sie niemals das Typenschild und Warnhinweise, falls zutreffend.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Melden Sie etwaige Schäden sofort dem Lieferanten.
4. Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets:
 - Dämpfer für Kleider

3.2. BEFÜLLUNG DES WASSERTANKS

1. Drücken Sie die Wassertank-Tasten **4**, um den Wassertank **8** zu entfernen.
2. Öffnen Sie den Wassertankdeckel **6**.
3. Füllen Sie den Wassertank **8** mit einem Messbecher mit Wasser oder einer Mischung aus Wasser und demineralisiertem Wasser (max. 230 ml).
 - i** Verwenden Sie eine Mischung aus Wasser und entmineralisiertem Wasser, wenn das Wasser eine höhere Härte als 30 °f, 17 °dH oder 21 °e aufweist.
 - i** Verwenden Sie niemals Wasser mit Zusätzen, Kondenswasser oder destilliertes Wasser.
4. Schließen Sie den Wassertankdeckel **6**.
5. Setzen Sie den Wassertank **8** wieder ein.

3.3. VERWENDUNG DES WÄSCHEDAMPFERS

1. Stecken Sie das Netzkabel ein **5** in eine Steckdose.

Die Kontrollleuchte **2** leuchtet rot.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1**.

Die Kontrollleuchte **2** leuchtet blau, wenn der Wäschedampfer vollständig aufgeheizt ist.

Die Kontrollleuchte **2** blinkt blau.
3. Drücken Sie die Dampftaste **3** für einen kurzen Dampfpuls.
4. Drücken und schieben Sie die Dampftaste **3** nach unten, um einen kontinuierlichen Dampfstrahl zu erhalten.
5. Drücken und schieben Sie die Dampftaste **3** nach oben, um das kontinuierliche Sprühen von Dampf zu stoppen.
6. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1**.
 - i** Das Gerät schaltet sich bei Nichtgebrauch nach 15 Minuten automatisch aus.
7. Ziehen Sie das Netzkabel ab **5** aus der Steckdose.

4. PROBLEMLÖSEN

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Das Gerät kann nicht gestartet werden.	Der Netzadapter ist nicht korrekt an die Steckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Netzadapter korrekt in die Steckdose.
	Sollte die Steckdose defekt sein,	Probieren Sie eine andere Steckdose aus.

Das Gerät produziert wenig oder keinen Dampf.	Der Wassertank 8 ist nicht richtig montiert.	Setzen Sie den Wassertank 8 wieder ein.
	Die Vorrichtung ist so gehalten, dass das ansaugende Ende des Wasserzulaufs nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.	Halten Sie das Gerät in einem anderen Winkel.
Der Wassertank 8 leckt Wasser.	Der Wassertankdeckel 6 ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie den Wassertankdeckel 6 .
Das Gerät erzeugt Rost an Metallteilen.	Das Gerät wird direkt an Metallteilen verwendet.	Sprühen Sie keinen Dampf direkt auf Metallteile.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel 2. Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät reinigen und warten. Dadurch werden mögliche Personenschäden oder Schäden am Gerät vermieden.

5.1. REINIGEN SIE DAS GERÄT


HINWEIS

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Gehäuse zu reinigen. Sie können die Oberflächen beschädigen.
1. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
 - i** Wenn sich noch Wasser im Wassertank **8** befindet, leeren Sie ihn.
 2. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch.
 3. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.

6. LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet und gelagert wird. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Kindern und Sonnenlicht. Schützen Sie das Gerät vor übermäßigem Staub und Schmutz.

7. ENTSORGUNG

	Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über ein amtlich zugelassenes Entsorgungsunternehmen.
---	--

Vaporisateur pour vêtements

PRÉFACE

Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Shine !



Nous sommes ravis que vous ayez choisi cette machine à vapeur pour vêtements.




À PROPOS DE CE DOCUMENT

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si l'appareil est donné à quelqu'un d'autre, il doit toujours être accompagné de ces instructions d'utilisation. Ils font partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les informations contenues dans ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

SYMBOLES UTILISÉS

 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

 AVIS	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager l'appareil.
	Indique des informations utiles.
	Indique un risque de brûlure.

1. DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1.1. DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Le vaporisateur à linge Shine peut éliminer les plis de différents types de tissu.

1.2. UTILISATION CONFORMÉMENT À SA DESTINATION

Cet appareil est adapté à la cuisson à la vapeur de différents types de tissu.

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.

L'appareil est destiné à un usage personnel uniquement et n'est pas destiné à des applications commerciales.

L'appareil ne doit être utilisé que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate.

· La garantie ne couvre pas les défauts causés par une manipulation incorrecte, des dommages ou des tentatives de réparation. Il en va de même pour l'usure normale.

1.3. SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Dimensions(L*W*H)	19 × 11,4 × 28,5 cm
Puissance	1260 – 1500 W
Alimentation	220 – 240 V-50/60 Hz
Capacité du réservoir d'eau	230 ml
Débit de vapeur	18 g/min

1.4. PARTIES PRINCIPALES

Voir l'image A .

- 1 Interrupteur de marche/arrêt
- 2 Voyant lumineux
- 3 Bouton vapeur
- 4 Bouton du réservoir d'eau
- 5 Câble d'alimentation
- 6 Bouchon du réservoir d'eau
- 7 Sortie de vapeur
- 8 Réservoir d'eau

2. SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers résultant du non-respect des précautions de sécurité pertinentes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et le câble de connexion à l'écart des enfants de moins de 8 ans et lorsque l'appareil est branché sur le secteur ou refroidi.

Risque d'électrocution.

- L'appareil doit toujours être éteint et déconnecté de l'alimentation secteur avant d'être nettoyé.
- L'appareil doit toujours être éteint et débranché de l'alimentation secteur avant de remplir le réservoir d'eau.

- Ne plongez jamais l'appareil et le câble de connexion dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous que ces composants ne peuvent pas tomber dans l'eau ou se mouiller.
- Ne tenez jamais l'appareil sous un robinet en marche.
- Si l'appareil tombe dans l'eau alors qu'il est branché au secteur, coupez immédiatement l'alimentation électrique. Ce n'est qu'après cela que vous devez sortir l'appareil de l'eau et l'éliminer.
- - Ne touchez jamais l'appareil et le câble de raccordement avec des mains mouillées lorsque l'appareil est branché sur le secteur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant correctement installée et correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise de courant doit également être facilement accessible après la connexion afin que la connexion au secteur puisse être rapidement isolée.
- Tirer pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Costume d'affaires toujours débranchez-la et retirez-la.

Risque de brûlure.

- Utilisez toujours la poignée lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. L'appareil peut chauffer lorsque l'appareil est utilisé.
- Laissez l'appareil pas laissé sans surveillance lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Changez toujours Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous quittez la pièce.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers les humains ou les animaux.

Risque d'asphyxie.

- Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Laissez les enfants pas jouer avec le matériau d'emballage.

Risque d'étrangement.

- Assurez-vous que le câble de connexion est toujours tenu hors de portée des jeunes enfants et des animaux.

Risque d'incendie dû à un court-circuit.

- Ne dépassez jamais le niveau de remplissage maximal du réservoir d'eau (max. 230 ml).

ATTENTION

Risque de trébuchement.

- Assurez-vous que le câble de connexion ne présente pas de risque de trébuchement.

AVIS

Risque d'endommagement de l'appareil.

Risque de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil.

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Utilisez toujours un câble d'extension mis à la terre adapté à l'appareil (16 A). Assurez-vous que le câble d'extension est complètement déployé.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque l'appareil est tombé, endommagé, fuit ou ne fonctionne pas normalement.
- La réparation de l'outil ne doit être effectuée que par un technicien de réparation qualifié.
- Usage non de la laine d'acier, des objets abrasifs ou des produits de nettoyage corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- - Veillez à ce que le câble de connexion ne soit pas écrasé, plié ou posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Toujours vider le réservoir d'eau après utilisation.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il a été entièrement et correctement assemblé.
- L'appareil doit être éteint lorsque l'adaptateur secteur est retiré ou inséré dans la prise de courant. Toujours tirer sur l'adaptateur secteur et jamais sur le câble secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.

- Protégez l'appareil contre : la chaleur, les flammes nues, les températures inférieures à zéro, la lumière directe du soleil et les impacts.
- Réparer un câble d'alimentation endommagé pas toi-même.
- N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant afin de garantir l'absence d'interférences susceptibles d'empêcher le fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout dommage éventuel.
- Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'unité principale ou la poignée.

3. UTILISATION

Lire les consignes de sécurité au chapitre 2.

Sécurité soigneusement avant d'utiliser l'appareil. Cela évitera d'éventuelles blessures corporelles ou dommages à l'appareil.

3.1. RETIRER L'EMBALLAGE

1. Retirez l'emballage et les matériaux d'emballage de l'appareil.
2. Retirez le papier d'aluminium, les autocollants ou les supports de transport de l'appareil. Ne retirez jamais la plaque signalétique et les avertissements, le cas échéant.
3. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Signalez immédiatement tout dommage au fournisseur.
4. Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :
 - Vaporisateur pour vêtements

3.2. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Appuyez sur les boutons du réservoir d'eau ④ pour retirer le réservoir d'eau ⑧.
 2. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau ⑥.
 3. Utilisez une tasse à mesurer pour remplir le réservoir d'eau ⑧ avec de l'eau ou un mélange d'eau et d'eau déminéralisée (max. 230 ml).
- ① Utilisez un mélange d'eau et d'eau déminéralisée si l'eau a une dureté supérieure à 30 °f, 17 °dH ou 21 °e.

- ❶ N'utilisez jamais d'eau avec des additifs, de l'eau de condensation ou de l'eau distillée.
- 4. Fermez le bouchon du réservoir d'eau ❸.
- 5. Remplacez le réservoir d'eau ❸.

3.3. UTILISATION DU CUISEUR VAPEUR À LINGE

- 1. Branchez le câble d'alimentation ❺ dans une prise murale.

Le voyant ❷ s'allume en rouge.

- 2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ❶.

Le voyant ❷ s'allume en bleu lorsque le vaporisateur de vêtements est complètement chauffé.

Le voyant ❷ clignote en bleu.

- 3. Appuyez sur le bouton de vapeur ❸ pour une courte impulsion de vapeur.
- 4. Appuyez et faites glisser le bouton de vapeur ❸ vers le bas pour un jet continu de vapeur.
- 5. Appuyez et faites glisser le bouton de vapeur ❸ vers le haut pour arrêter le jet continu de vapeur.
- 6. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ❶.
- ❶ L'appareil se coupe automatiquement après 15 minutes de non-utilisation.
- 7. Débranchez le câble d'alimentation ❺ de la prise.

4. RÉOLUTION DE PROBLÈME

Problème	Cause possible	Solution possible
Le dispositif ne peut être démarré	L'adaptateur secteur n'est pas connecté correctement à la prise de courant.	Branchez correctement l'adaptateur secteur dans la prise de courant.
	Si la prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise de courant.

L'appareil produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir d'eau ❸ n'est pas installé correctement.	Remplacez le réservoir d'eau ❸.
	Le dispositif est maintenu de manière à ce que l'extrémité d'aspiration de l'entrée d'eau ne puisse pas entrer en contact avec l'eau.	Tenez l'appareil dans un autre angle.
Le réservoir d'eau ❸ fuit de l'eau.	Le bouchon du réservoir d'eau ❸ n'est pas correctement fermé.	Fermez le bouchon du réservoir d'eau ❸.
L'appareil crée de la rouille sur les pièces métalliques.	L'appareil est utilisé directement sur des pièces métalliques.	Ne vaporisez pas de vapeur directement sur les pièces métalliques.

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Lire les consignes de sécurité au chapitre 2. Sécurité soigneusement avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil. Cela évitera d'éventuelles blessures corporelles ou dommages à l'appareil.

5.1. NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

AVIS

- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs pour nettoyer le boîtier. Ils peuvent endommager les surfaces.
- 1. Laissez l'appareil refroidir.
- ❶ Si l'y a encore de l'eau dans le réservoir d'eau ❸, videz-le.
- 2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide si nécessaire.
- 3. Séchez l'appareil avec un chiffon propre et doux.

6. STOCKAGE

Nettoyez l'appareil et ses accessoires lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période et est stocké. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri des enfants et de la lumière du soleil. Protégez l'appareil de la poussière et de la saleté excessives.

7. MISE AU REBUT



L'appareil est régi par la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas l'appareil comme des déchets ménagers normaux, mais plutôt d'une manière respectueuse de l'environnement via une entreprise d'élimination des déchets agréée officiellement.

Vaporizador de ropa

PRÓLOGO

¡Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Shine!



Estamos encantados de que haya elegido este vaporizador de ropa.



ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas de otros usuarios. Si el dispositivo se entrega a otra persona, siempre debe ir acompañado de estas instrucciones de funcionamiento. Son una parte integral del dispositivo.

El fabricante y el importador rechazan toda responsabilidad si no se cumplen las indicaciones de este manual de instrucciones.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
 ATENCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Indica una situación que, de no evitarse, podría causar daños al dispositivo.

	Indica información útil.
	Indica un riesgo de lesión por quemaduras.

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1.1. DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El vaporizador de ropa Shine puede eliminar las arrugas de diferentes tipos de tela.

1.2. USO PREVISTO

Este dispositivo es adecuado para vaporizar diferentes tipos de paños.

El dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores.

Este dispositivo no está diseñado para uso profesional.

El producto es solo para uso personal y no está destinado a aplicaciones comerciales.

El dispositivo solo debe usarse como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso se considera inapropiado.

La garantía no cubre los defectos causados por un uso incorrecto, daños o intentos de reparación. Ocurre lo mismo con el desgaste habitual.

1.3. ESPECIFICACIONES GENERALES

Dimensiones (largo × ancho × alto)	19 × 11,4 × 28,5 cm
Alimentación	1260 – 1500 W
Alimentación	220 – 240 V-50/60 Hz
Capacidad depósito de agua:	230 ml
Caudal de vapor	18 g/min

1.4. PARTES PRINCIPALES

Ver imagen **A**.

- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Luz indicadora
- 3 Botón de vapor
- 4 Botón del depósito de agua conductor de la alimentación
- 5 Depósito de agua
- 6 Salida del vapor
- 7 Tanque agua

2. SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, así como que hayan comprendido los riesgos consecuentes al incumplimiento de las precauciones de seguridad pertinentes.
- Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas discapacitadas salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice la seguridad durante el uso de esta herramienta.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el dispositivo y el cable de conexión lejos de niños menores de 8 años y cuando el dispositivo esté conectado a la red eléctrica o enfriándose.

Peligro de electrocución.

- El dispositivo siempre debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- El dispositivo siempre debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica antes de llenar el tanque de agua.
- Nunca sumerja el dispositivo y el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegúrese de que estos componentes no puedan caer al agua o mojarse.
- Nunca sujete el dispositivo debajo de un grifo.
- Si el dispositivo cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, apague la fuente de alimentación inmediatamente. Solo después de esto debe sacar el dispositivo del agua y desecharlo.

- No toque el aparato ni el cable de conexión con las manos mojadas cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
- No utilice el dispositivo si está dañado.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente que esté correctamente instalada y que coincida con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente también debe ser fácilmente accesible después de la conexión para que la conexión a la red pueda aislarse rápidamente.
- Jalar no el cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma. Traje de negocios siempre el enchufe y tire de él.
¡Riesgo de quemaduras!
- Utilice siempre el mango cuando el dispositivo esté en uso. El aparato puede calentarse cuando se utiliza.
- Deja el dispositivo no deje desatendido cuando el dispositivo esté en uso. Cambiar siempre Apague el dispositivo y desconéctelo cuando salga de la habitación.
- Nunca apunte el vapor hacia humanos o animales.

Peligro de asfixia.

- Mantenga siempre los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y animales.
- dejar niños no jugando con el material de embalaje.

Peligro de enstangulación

- Asegúrese de que el cable de conexión se mantenga siempre fuera del alcance de los niños pequeños y los animales.

Peligro de incendio por cortocircuito.

- Nunca exceda el nivel máximo de llenado del tanque de agua (máx. 230 ml).

ATENCIÓN

Peligro de tropiezo.

- Asegúrese de que el cable de conexión no presente un riesgo de tropiezo.

AVISO

Riesgo de daños al dispositivo. Riesgo de mal funcionamiento o daños al dispositivo.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y resistente al calor
- Utilice siempre un cable de extensión conectado a tierra que sea adecuado para el dispositivo (16 A). Asegúrese de que el cable de extensión esté completamente desplegado.
- Nunca utilice el aparato cuando se haya caído, esté dañado, tenga fugas o no funcione normalmente.
- La reparación de la herramienta solo debe ser realizada por un técnico de reparación cualificado.
- Uso no lana de acero, objetos abrasivos o productos de limpieza corrosivos para limpiar el dispositivo.
- Asegúrese de que el cable de conexión no está aplastado, doblado o colocado sobre bordes puntiagudos y que no entra en contacto con ninguna superficie caliente.
- Vacíe el depósito de agua después de su uso.
- El dispositivo solo debe usarse si se ha ensamblado completa y correctamente.
- El dispositivo debe apagarse cuando se extraiga o inserte el adaptador de red en la toma de corriente. Tire siempre del adaptador de red y nunca del cable de red para desconectar el dispositivo de la red eléctrica.
- Proteja el dispositivo del calor, las llamas, las temperaturas bajo cero, la luz solar directa y los impactos.
- Reparar un cable de alimentación dañado no tú mismo.
- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar que no haya interferencias que impidan el funcionamiento del aparato y para evitar daño posibles.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre líquido en la unidad principal o en el mango.

3. USO

Lea las instrucciones de seguridad en el capítulo 2. Seguridad cuidadosamente antes de utilizar el dispositivo. Esto evitará posibles lesiones personales o daños al dispositivo.

3.1. RETIRE EL EMBALAJE

1. Retire el embalaje y los materiales de embalaje del dispositivo.
2. Retire la lámina, las pegatinas o los elementos de seguridad de transporte del dispositivo. Nunca retire la placa de características y las advertencias, si corresponde.
3. Compruebe que el dispositivo no esté dañado. Informe cualquier daño inmediatamente al proveedor.
4. Verifique el contenido del paquete:
 - Vaporizador de ropa

3.2. LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA:

1. Pulse los botones del depósito de agua **4** para retirar el depósito de agua **8**.
2. Abra la tapa del tanque de agua **6**.
3. Use una taza medidora para llenar el tanque de agua **8** con agua o una mezcla de agua y agua desmineralizada (máx. 230 ml).
 - 1** Use una mezcla de agua y agua desmineralizada si el agua tiene una dureza superior a 30 °f, 17 °dH o 21 °e.
 - 1** Nunca use agua con aditivos, agua de condensación o agua destilada.
4. Cierre la tapa del depósito de agua **6**.
5. Vuelva a colocar el depósito de agua **8**.

3.3. USO DEL VAPORIZADOR DE ROPA

1. Conecte el cable de alimentación **5** en un enchufe de pared.

La luz indicadora **2** se ilumina en rojo.

2. Pulse el interruptor de encendido/apagado **1**.

La luz indicadora **2** se ilumina en azul cuando el vaporizador de ropa está completamente calentado.

La luz indicadora **2** parpadea en azul.

3. Pulse el botón de vapor **3** para obtener un breve impulso de vapor.
4. Pulse el botón de vapor **3** para obtener un breve impulso de vapor.

5. Pulse y deslice el botón de vapor **3** hacia arriba para detener la pulverización continua de vapor.
6. Pulse el interruptor de encendido/apagado **1**.
- i** El dispositivo se apaga automáticamente después de 15 minutos cuando no está en uso.
7. Desenchufe el cable de alimentación **5** del enchufe.

4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Posible solución:
El dispositivo no se puede iniciar.	El adaptador de red no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Enchufe el adaptador de red correctamente en la toma de corriente.
	Si la toma de corriente está defectuosa.	Pruebe en otra toma de corriente.
El dispositivo produce poco o nada de vapor.	El depósito de agua 8 no está instalado correctamente.	Vuelva a colocar el depósito de agua 8 .
	El dispositivo se sujeta de manera que el extremo de succión de la entrada de agua no pueda entrar en contacto con el agua.	Sostenga el dispositivo en otro ángulo.
El tanque de agua 8 tiene fugas de agua.	La tapa del depósito de agua 6 no está correctamente cerrada.	Cierre la tapa del depósito de agua 6 .
El dispositivo crea óxido en las piezas metálicas.	El dispositivo se utiliza directamente en piezas metálicas.	No rocíe vapor directamente sobre las piezas metálicas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Lea las instrucciones de seguridad en el capítulo 2. Seguridad cuidadosamente antes de limpiar y mantener el dispositivo. Esto evitará posibles lesiones personales o daños al dispositivo.

5.1. LIMPIAR EL DISPOSITIVO

AVISO

- No utilice ningún agente de limpieza afilado o abrasivo para limpiar la carcasa. Pueden dañar las superficies.
1. Deje que el dispositivo se enfríe.
 - i** Si todavía hay agua en el tanque de agua **8**, vacíelo.
 2. Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo si es necesario.
 3. Seque el dispositivo con un paño seco y suave.

6. ALMACENAMIENTO

Limpie el dispositivo y sus accesorios cuando el dispositivo no se utilizará durante un período prolongado y estará almacenado. Guarde el dispositivo en un lugar seco, lejos de los niños y de la luz solar. Proteja el dispositivo del polvo y la suciedad excesivos.

7. DESECHAR



El dispositivo se rige por la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche el dispositivo como residuos domésticos normales, sino de una manera respetuosa con el medio ambiente a través de una empresa de eliminación de residuos aprobada oficialmente.

Vaporizador de roupas

PREFÁCIO

Obrigado por escolher um de nossos dispositivos Shine!






Estamos muito satisfeitos por ter escolhido este vaporizador de roupas.

ACERCA DESTA DOCUMENTO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente as presentes instruções de funcionamento e guarde-as para futura consulta por outros utilizadores. Se o dispositivo for dado a outra pessoa, ele deve sempre ser acompanhado por estas instruções de operação. Eles são parte integrante do dispositivo.

O fabricante e o importador não assumem qualquer responsabilidade se as indicações contidas nestas instruções de funcionamento não forem cumpridas.

SÍMBOLOS USADOS

 ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
 CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.
 AVISO	Indica uma situação que, se não for evitada, poderá causar danos ao dispositivo.
 i	Indica informações úteis
	Indica um risco de lesão por queimadura.

1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1.1. DESCRIÇÃO E OPERAÇÃO

O vaporizador de roupas Shine pode remover vincos de diferentes tipos de pano.

1.2. USO PRETENDIDO

Este dispositivo é adequado para cozinhar diferentes tipos de pano.

O dispositivo destina-se apenas a uso interno.

O dispositivo não se destina a uso profissional.

O dispositivo é apenas para uso pessoal e não se destina a aplicações comerciais.

O dispositivo só deve ser usado conforme descrito nas instruções de operação.

Qualquer outra utilização será indevida.

A garantia não cobre quaisquer anomalias decorrentes da utilização indevida, de consequentes danos ou de tentativas de reparação. O mesmo aplica-se ao habitual desgaste do produto.

1.3. ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Dimensões (l x w x h)	19 x 11,4 x 28,5 cm
Potência	1260 – 1500 W
Fonte de energia	220 – 240 V~50/60 Hz
Capacidade do tanque de água	230 ml
Caudal de vapor	18 g/min

1.4. PARTES PRINCIPAIS

Ver imagem **A**.

- 1 Interruptor on/off
- 2 Luz indicadora
- 3 Botão de vapor
- 4 Botão do tanque de água
- 5 Cabo de energia
- 6 Depósito de água
- 7 Saída de vapor
- 8 Depósito de água

2. SEGURANÇA

ATENÇÃO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho em segurança e tenham compreendido os perigos resultantes do não cumprimento das precauções de segurança pertinentes.

- Este aparelho não deverá ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se estiverem a ser supervisionadas ou se tiverem recibo as instruções corretas relativas à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças não devem em circunstância nenhuma brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o dispositivo e o cabo de ligação longe de crianças com menos de 8 anos e quando o dispositivo estiver ligado à rede elétrica ou a arrefecer.

Risco de eletrocussão.

- O dispositivo deve estar sempre desligado e desconectado da rede elétrica antes de ser limpo.
- O dispositivo deve estar sempre desligado e desconectado da rede elétrica antes de encher o tanque de água.
- Nunca mergulhe o dispositivo e o cabo de ligação em água ou outros líquidos e certifique-se de que estes componentes não podem cair na água ou ficar molhados.
- Nunca segure o dispositivo sob uma torneira.
- Se o dispositivo cair na água enquanto estiver conectado à rede elétrica, desligue a fonte de alimentação imediatamente. Só depois disso você deve puxar o dispositivo para fora da água e descartá-lo.
- Nunca toque no dispositivo ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas enquanto o dispositivo estiver ligado à rede elétrica.
- Não use o dispositivo se estiver danificado.
- Ligue o aparelho apenas a tomadas devidamente instaladas e que correspondam às suas especificações técnicas. A tomada também deve ser facilmente acessível após a conexão, de modo que a conexão à rede possa ser rapidamente isolada.

- Puxar não o cabo de alimentação para remover o plugue da tomada. Terno de negócios sempre plugue e puxe-o.

Risco de queimadura

- Sempre use a alça quando o dispositivo estiver em uso. O aparelho pode aquecer quando o aparelho é usado.
- Deixe o dispositivo não deixado sem vigilância quando o dispositivo está em uso. Trocar sempre Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada ao sair da sala.
- Nunca aponte o vapor para humanos ou animais.

Perigo de asfixia.

- Mantenha sempre os materiais de embalagem fora do alcance de crianças e animais.
- Deixe os filhos não brincando com o material da embalagem.

Perigo de estrangulamento.

- Certifique-se de que o cabo de ligação é sempre mantido fora do alcance de crianças pequenas e animais.

Risco de incêndio devido a curto-circuito.

- Nunca exceda o nível máximo de enchimento do depósito de água (máx. 230 ml).

CUIDADO

Viagem perigosa.

- Certifique-se de que o cabo de ligação não apresenta risco de tropeço.

AVISO

Risco de danos ao dispositivo. Risco de mau funcionamento ou danos ao dispositivo.

- Coloque sempre o dispositivo numa superfície plana, estável e resistente ao calor.
- Sempre use um cabo de extensão aterrado adequado para o dispositivo (16 A). Certifique-se de que o cabo de extensão esteja completamente estendido.
- Nunca utilize o aparelho quando o aparelho tiver caído, estiver danificado, vazou ou não funcionar normalmente.
- O reparo da ferramenta só deve ser realizado por um técnico de reparo qualificado.

- Uso não lã de aço, objetos abrasivos ou agentes de limpeza corrosivos para limpar o dispositivo.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é de modo algum trilhado, torcido, posicionado sobre cantos afiados ou colocado em contacto com superfícies quentes.
- Esvazie sempre o depósito de água após a utilização.
- O dispositivo só deve ser utilizado se tiver sido montado de forma completa e correta.
- O dispositivo deve ser desligado quando o adaptador de alimentação é puxado para fora ou inserido na tomada. Sempre puxe o adaptador de rede e nunca o cabo de alimentação para desconectar o dispositivo da rede elétrica.
- Proteja o dispositivo de: calor, chamas, temperaturas abaixo de zero, luz solar direta e impactos.
- Reparar um cabo de alimentação danificado não você mesmo.
- Com vista a garantir que não haja interferências suscetíveis de prejudicar o funcionamento do aparelho e a evitar eventuais danos, utilize apenas acessórios originais do fabricante.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhum líquido entre na unidade principal ou na alça.

3. USO

Leia as instruções de segurança no capítulo

2. Segurança cuidadosamente antes de usar o dispositivo. Isto evitará possíveis lesões pessoais ou danos ao dispositivo.

3.1. REMOVER EMBALAGEM

1. Remova a embalagem e os materiais de embalagem do dispositivo.
2. Remova papel alumínio, adesivos ou títulos de transporte do dispositivo. Nunca remova a placa de identificação e os avisos, se aplicável.
3. Verifique se o dispositivo não está danificado. Relate qualquer dano imediatamente ao fornecedor.
4. Verifique o conteúdo do pacote:
 - Vaporizador de roupas

3.2. ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Pressione os botões do tanque de água **4** para remover o tanque de água **8**.
2. Abra a tampa do tanque de água **6**.
3. Use um copo de medição para encher o tanque de água **8** com água ou uma mistura de água e água desmineralizada (máx. 230 ml).
 - ❗ Use uma mistura de água e água desmineralizada se a água tiver uma dureza superior a 30 °f, 17 °dH ou 21 °e.
 - ❗ Nunca use água com aditivos, água de condensação ou água destilada.
4. Feche a tampa do tanque de água **6**.
5. Coloque o tanque de água **8** de volta.

3.3. USANDO O VAPORIZADOR DE ROUPAS

1. Conecte o cabo de alimentação **5** em uma tomada de parede.
 - A luz indicadora **2** acende em vermelho.
 - 2. Pressione o botão liga/desliga **1**.
 - A luz indicadora **2** acende em azul quando o vaporizador de roupas está completamente aquecido.
 - A luz indicadora **2** pisca em azul.
 - 3. Pressione o botão de vapor **3** para um curto pulso de vapor.
 - 4. Pressione e deslize o botão de vapor **3** para baixo para uma pulverização contínua de vapor.
 - 5. Pressione e deslize o botão de vapor **3** para cima para parar a pulverização contínua de vapor.
 - 6. Pressione o botão liga/desliga **1**.
 - ❗ O aparelho desliga-se automaticamente após a não operação durante 15 minutos.
 - 7. Desconecte o cabo de alimentação **5** da tomada.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
O dispositivo não pode ser iniciado.	O adaptador de corrente não está ligado corretamente à tomada.	Ligue o adaptador de corrente corretamente à tomada.
	Caso a tomada apresente uma anomalia,	Tente outra tomada.

O dispositivo produz pouco ou nenhum vapor.	O tanque de água 8 não está instalado de forma direta.	Coloque o tanque de água 8 de volta.
	O dispositivo é mantido de forma que a extremidade de sucção da entrada de água não possa entrar em contato com a água.	Segure o dispositivo noutro ângulo.
O tanque de água 8 vazava água.	A tampa do tanque de água 6 não está devidamente fechada.	Fechou a tampa do tanque de água 6.
O dispositivo cria ferrugem nas peças metálicas.	O dispositivo é usado diretamente em peças metálicas.	Não borri fe vapor diretamente nas peças metálicas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Leia as instruções de segurança no capítulo 2. Segurança cuidadosamente antes de limpar e manter o dispositivo. Isto evitará possíveis lesões pessoais ou danos ao dispositivo.

5.1. LIMPE O DISPOSITIVO

AVISO

- Não use nenhum agente de limpeza afiado ou abrasivo para limpar a carcaça. Eles podem danificar as superfícies.
1. Deixe o dispositivo esfriar.
 - 1 Se ainda houver água no tanque de água 8, esvazie-o.
 2. Limpe o dispositivo com um pano úmido e macio, se necessário.
 3. Seque o dispositivo com um pano seco e macio.

6. ARMAZENAGEM

Limpe o dispositivo e seus acessórios quando o dispositivo não for usado por um longo período de tempo e for armazenado. Guarde o dispositivo num local seco, longe das crianças e da luz solar. Proteja o dispositivo contra poeira e sujeira excessivas.

7. DESCARTAR



O dispositivo é regido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Não elimine o dispositivo como lixo doméstico normal, mas sim de uma forma ecológica através de uma empresa de eliminação de resíduos oficialmente aprovada.

23C26/23150
H.A.C BV
1183AS 14 Amstelveen
The Netherlands
www.hollandasia.com

Nederlands – Vertaalde handleiding
UK English – Original instructions
Deutsch – Übersetzung der Originalanleitung
Français – Instructions traduites
Español – Instrucciones traducidas
Português – Instruções traduzidas
V1.0 | Maart 2024

